



TRANSFERT DE BIENS DU PROGRAMME DES NATIONS UNIES, POUR LE DEVELOPPEMENT AU GOUVERNEMENT

CE MEMORANDUM D'ACCORD, établi aux 02 jours de Octobre 2020, entre le Programme des Nations Unies pour le développement (dénommé ci-après de "PNUD") et Gouvernement de la République démocratique de São Tomé e Príncipe (dénommé ci-après de "Gouvernement"). Le Gouvernement accepte et approprie l'ensemble des biens qui lui sont transférés, tels que spécifiés dans la liste des équipements ci-jointe en annexe1, pour un montant total de STD 7.519.463,46 (Sept millions, cinq-cents dix-neuf mil, quatre cents soixante-trois dobras et quarante-six centimes.).

Les biens transférés représentent l'assistance du PNUD au Gouvernement à travers le projet 00091898 "**Reforço das capacidades das comunidades rurais para a adaptação aos efeitos das mudanças climáticas em São Tomé e Príncipe, nos distritos de Cauê, Me-Zochi, Região Autónoma do Príncipe, Lembá, Cantagalo e Lobata (CMPLCL)**", pour appuyer le Ministère de l'Agriculture, Pêche e Développement Rural (MAPDR) à prendre le relai des activités entamées par le projet dans les communes. Ces biens sont transférés définitivement au Ministère.

Le transfert de ces biens doit être assigné en observance des Règles et Procédures Financières du PNUD, du Manuel de Passation de Marché des Biens et Services et du Guide de Gestion des Biens du PNUD.

EN FOI DE QUOI, le PNUD et le Gouvernement à travers le le Ministère de l'Agriculture, Pêche e Développement Rural, à travers leurs représentants dûment autorisés, ont signé ce Mémoire d'Accord :

ACCEPTE :

PAR LE GOUVERNEMENT		PAR LE PNUD	
Signature:		Signature:	
Nom:	Francisco Ramos	Nom:	Katarzyna Wawiernia
Titre:	Ministre of MAPDR	Titre:	Représentante Résidente
Date:	02.10.2020	Date:	02.10.2020



LISTE DES MATERIELS NON CONSOMPTIBLES TRANSFERÉ À LA FIN DU PROJECT

Gouvernement de São Tomé et Príncipe

Título do Projeto: "Reforço das capacidades das comunidades rurais para a adaptação aos efeitos das mudanças climáticas em São Tomé e Príncipe, nos distritos de Caué, Mé-Zochi, Região Autónoma do Príncipe, Lembá, Cantagalo e Lobata

Numéro de Projet: 00091898

Monnaie: USD

Monnaie: STD

Monnaie: EURO

326,271.94
7,519,463.46

Année 2020

ACQUISITIONS				TRANSFERTS/ECOLEULEMENT							
Date	Description	Qty	Source	Coût	N.º	Lieu	Estado de Conservação	Date	Explication	Montant	Desination
12/9/2015	CARRINHA	1	TOYOTA MOTOR EUROPE	STD 23,021.87 USD	001	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	3/30/2016	CUSTÓDIA REGIÃO AUTÓNOMA DE PRÍNCIPE	23,021.87 USD	CUSTÓDIA REGIÃO AUTÓNOMA DE PRÍNCIPE
12/9/2015	CARRINHA	1	TOYOTA MOTOR EUROPE	23,021.87 USD	002	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	4/18/2016	CUSTÓDIA CADR	23,021.87 USD	CUSTÓDIA CADR
12/9/2015	CARRINHA	1	TOYOTA MOTOR EUROPE	23,021.87 USD	003	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	4/18/2016	CUSTÓDIA CIAT	23,021.87 USD	CUSTÓDIA CIAT
12/9/2015	CARRINHA	1	TOYOTA MOTOR EUROPE	23,021.87 USD	004	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	4/18/2016	CUSTÓDIA CATAP	23,021.87 USD	CUSTÓDIA CATAP
12/14/2015	Tractor Massey Ferguson MF3630A	2	CIEM-CENTRO IND.ELETROME CANICO	1,588,948.00 STD	005	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	12/14/2015	CUSTÓDIA CADR	1,588,948.00 STD	CUSTÓDIA CADR
3/28/2016	DESKTOP HP	1	MIDIATEL	23,340.00 STD	006	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	3/30/2016	CUSTÓDIA REGIÃO AUTÓNOMA DE PRÍNCIPE	23,340.00 STD	CUSTÓDIA REGIÃO AUTÓNOMA DE PRÍNCIPE
3/28/2016	IMPRESSORA MULTIFUNÇÃO KYOCERA	1	GLOBALTEC	17,395.00 STD	007	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	3/30/2016	CUSTÓDIA REGIÃO AUTÓNOMA DE PRÍNCIPE	17,395.00 STD	CUSTÓDIA REGIÃO AUTÓNOMA DE PRÍNCIPE
4/18/2016	MOTORIZADAS	5	CFAO Motors	257,500.00 STD	008	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	4/18/2016	CUSTÓDIA CADR	257,500.00 STD	CUSTÓDIA CADR
4/18/2016	MOTORIZADAS	1	CFAO Motors	0.00 STD	008	PROJET ADAPTAÇÃO	Levado pelo antigo director	4/18/2016	CUSTÓDIA CADR mas entregue à DIRECÇÃO DA AGRICULTURA	0.00 STD	CUSTÓDIA CADR
3/16/2016	Mesa Reunião Redonda Smile RM110 1982	1	Movéis HB	5,150.00 STD	009	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	3/16/2016	DIRECÇÃO DA AGRICULTURA	5,150.00 STD	DIRECÇÃO DA AGRICULTURA
3/16/2016	Conj. Sec Canto Smile RI 1608 E 1840318	1	Movéis HB	14,100.00 STD	010	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	3/16/2016	DIRECÇÃO DA AGRICULTURA	14,100.00 STD	DIRECÇÃO DA AGRICULTURA
3/16/2016	armario Misto PC Mar Baixo Vidro Cima de Correr ARI181 TRI	1	Movéis HB	11,900.00 STD	011	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	3/16/2016	DIRECÇÃO DA AGRICULTURA	11,900.00 STD	DIRECÇÃO DA AGRICULTURA
3/16/2016	Conj. Sec Canto Smile RI 1608 E 1840318	1	Movéis HB	14,100.00 STD	012	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	3/16/2016	Coordenação du Project	14,100.00 STD	Coordenação du Project
3/16/2016	armario Misto PC Mar Baixo Vidro Cima de Correr ARI181 TRI	1	Movéis HB	11,900.00 STD	013	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	3/16/2016	Coordenação du Project	11,900.00 STD	Coordenação du Project
3/16/2016	Secretaria Retangular Smile RI 608 D 189219	1	Movéis HB	6,750.00 STD	014	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	3/16/2016	Coordenação du Project	6,750.00 STD	Coordenação du Project
3/16/2016	Cadeira Operativa Costa Media Nov. CNOW 20X	1	Movéis HB	3,550.00 STD	015	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO-	3/16/2016	DIRECÇÃO DA AGRICULTURA	3,550.00 STD	DIRECÇÃO DA AGRICULTURA
3/16/2016	Cadeira Operativa Costa Media Nov. CNOW 20X	2	Movéis HB	7,100.00 STD	016	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	3/16/2016	Coordenação du Project	7,100.00 STD	Coordenação du Project
3/16/2016	Modelo de Gaveta	1	Gleria RZ Decoração	2,200.00 STD	017	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	3/16/2016	Coordenação du Project	2,200.00 STD	Coordenação du Project

3/16/2016	Mesa Reunião Retangular	1	Gleria RZ Decoração	5,950.00 USD				018	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		3/16/2016	Coordenação du Project	5,950.00 USD	Coordenação du Project
3/16/2016	Cadeiras	4	IMPORITO, Lda	5,100.00 USD				019	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		3/16/2016	DIRECÇÃO DA AGRICULTURA	5,100.00 USD	DIRECÇÃO DA AGRICULTURA
3/16/2016	Cadeiras	8	IMPORITO, Lda	10,200.00 USD				020	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		3/16/2016	Coordenação du Project	10,200.00 USD	Coordenação du Project
3/16/2016	Disco Externo Toshiba 500GB 2,5	3	GlobalTec	2,450.00 USD				021	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		3/16/2016	1 Coordenação du Project 2 Não funciona	2,450.00 USD	1 Coordenação du Project 2 Não funciona
3/16/2016	Computador GTEC Core i7-3460-RAM 8GB Disco 1TB DVDRW	1	GlobalTec	0.00 USD				022	PROJET ADAPTAÇÃO	Não funciona. Só monitor		3/16/2016	Coordenação du Project	0.00 USD	Coordenação du Project
3/16/2016	Monitor LG LED 19"	1													
3/16/2016	Microsoft Wired Keyboard 200	1													
3/16/2016	Rato Lifitech	1													
3/16/2016	Bloco Rodado 3 Gavetas Smile	2	Movest HB	10,500.00 USD				023	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		3/16/2016	Coordenação du Project	10,500.00 USD	Coordenação du Project
11/15/2016	CORTA-MATO 1,8M Agricu	1	GALICHO		2,317.00 USD			024	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		11/15/2016	CUSTÓDIA CADR	2,317.00 USD	CUSTÓDIA CADR
11/15/2016	Arelhado - KIT TAIPAL SUP K16	2	GALICHO		31,973.00 USD			025	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		11/15/2016	CUSTÓDIA CADR	31,973.00 USD	CUSTÓDIA CADR
11/15/2016	Sistema de HPLC Perkin Elmer	1	IL C Instrumentos de Laboratorio e Cientificos, Lda		80,374.80 USD			026	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		12/16/2016	CUSTÓDIA CIAT	80,374.80 USD	CUSTÓDIA CIAT
11/15/2016	DISCO EXTERNOS	2	Danoffice IT		132.00 USD			027	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		10/11/2016	CUSTÓDIA CADR	132.00 USD	CUSTÓDIA CADR
10/11/2016	Dell OptiPlex 5040 Small Form Factor	3	Danoffice IT		2,718.00 USD			028	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		10/11/2016	CUSTÓDIA CADR	2,718.00 USD	CUSTÓDIA CADR
10/11/2016	Dell Optical Scroll USB Mouse														
10/11/2016	Dell Multimedia Keyboard Portuguese														
10/11/2016	Dell 22" P2213 black LCD Monitor - Widescreen														
10/11/2016	Dell Latitude E5570 e componentes	2	Danoffice IT		2,730.00 USD			029	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		10/11/2016	CUSTÓDIA CADR	2,730.00 USD	CUSTÓDIA CADR
10/11/2016	Dell USB DVD Drive-DW316														
10/11/2016	Latitude E-Docking Station 7000 5x5 serie														
10/11/2016	IMPRESSORA WPSN WORKFORCE	1	Danoffice IT		210.00 USD			030	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		10/11/2016	CUSTÓDIA CADR	210.00 USD	CUSTÓDIA CADR
10/11/2016	CAMARA FOTOGRAFICO NIKON D5300	1	Danoffice IT		642.33 USD			031	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		10/11/2016	CUSTÓDIA CIAT	642.33 USD	CUSTÓDIA CIAT
10/11/2016	Hama Camberra 110 case														
10/11/2016	CAMARA FOTOGRAFICO NIKON D5300	1	Danoffice IT		642.33 USD			032	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		10/11/2016	Coordenação du Project	642.33 USD	Coordenação du Project
10/11/2016	Hama Camberra 110 case														
10/11/2016	PROECTOR	1	Danoffice IT		449.00 USD			033	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		10/11/2016	CUSTÓDIA CATAP	449.00 USD	CUSTÓDIA CATAP
10/11/2016	Dell Latitude E5570 e componentes	1	Danoffice IT		1,365.00 USD			034	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		10/11/2016	CUSTÓDIA CATAP	1,365.00 USD	CUSTÓDIA CATAP
10/11/2016	Dell USB DVD Drive-DW316														
10/11/2016	IMPRESSORA EPSON WPKFORCE	1	Danoffice IT		210.00 USD			035	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		10/11/2016	CUSTÓDIA CATAP	210.00 USD	CUSTÓDIA CATAP
10/11/2016	Flip chart, Esselte 100x70cm Std. II, Magnetic	1	Danoffice IT		75.00 USD			036	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		10/11/2016	CUSTÓDIA CATAP	75.00 USD	CUSTÓDIA CATAP
10/11/2016	Dell OptiPlex 5040 Small Form Factor	1	Danoffice IT		906.00 USD			037	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		10/11/2016	DIRECÇÃO DA AGRICULTURA	906.00 USD	DIRECÇÃO DA AGRICULTURA
10/11/2016	Dell OptiPlex 5040 Small Form Factor	1	Danoffice IT		906.00 USD			038	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO		10/11/2016	DIRECÇÃO DA AGRICULTURA	906.00 USD	DIRECÇÃO DA AGRICULTURA

	Dell Optical Scroll USB Mouse													
	Dell Multimedia Keyboard Portuguese													
	Dell 22" P2213 black LCD Monitor - Widescreen													
	Dell Latitude E5570 e components	1	Danooffice IT		0.00 USD	039	PROJET ADAPTAÇÃO	Levado pelo antigo director	10/11/2016	Custódia da DIRECÇÃO DA AGRICULTURA	0.00 USD	Desaparecido		
	Dell USB DVD Drive-DW316													
	Latitude E-Docking Station 7000 5x5 serie													
10/11/2016	Impressora HP LaserJet Pro M402dn	1	Danooffice IT		223.00 USD	040	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/12/2016	CUSTODIA Camara Lomba	223.00 USD	CUSTODIA Camara Lomba		
	Impressora HP LaserJet Pro M402dn	1	Danooffice IT		223.00 USD	041	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/13/2016	CUSTODIA Camara Cantagalo	223.00 USD	CUSTODIA Camara Cantagalo		
	Impressora HP LaserJet Pro M402dn	1	Danooffice IT		223.00 USD	042	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/14/2016	CUSTODIA Camara Caué	223.00 USD	CUSTODIA Camara Caué		
	Impressora HP LaserJet Pro M402dn	1	Danooffice IT		223.00 USD	043	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/15/2016	CUSTODIA Camara Lobbata	223.00 USD	CUSTODIA Camara Lobbata		
10/11/2016	Impressora Epson WorkForce Pro WF-5620 DWF, Color	1	Danooffice IT		281.00 USD	044	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/16/2016	CUSTODIA Camara- Mezochoi	281.00 USD	CUSTODIA Camara- Mezochoi		
	Impressora Canon Canon Image RUNNER 2500 Plain Pedestal	1	Danooffice IT		3.185.00 USD	053	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/11/2016	Coordenação du Project	3.185.00 USD	Coordenação du Project		
	Dell Latitude E5570 e components	1	Danooffice IT		0.00 USD	054	PROJET ADAPTAÇÃO	Danificado pela coordenadora do Projecto		Coordenação du Project	0.00 USD	Danificado pela Coordenadora do Projecto		
	Dell USB DVD Drive-DW316													
	Latitude E-Docking Station 7000 5x5 serie													
	Optoma DX349 Projector	1	Danooffice IT		449.00 USD	055	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/11/2016	Coordenação du Project	449.00 USD	Coordenação du Project		
	UPS de 1500VA	3	HP Shop	15.000.00 STD										
10/11/2016	Dell OptiPlex 5040 Small Form Factor	1	Danooffice IT		948.65 USD	057	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/11/2016	CUSTODIA Camara Lomba	948.65 USD	CUSTODIA Camara Lomba		
	Dell Optical Scroll USB Mouse													
	Dell Multimedia Keyboard Portuguese													
	Dell 22" P2213 black LCD Monitor - Widescreen													
10/11/2016	Dell OptiPlex 5040 Small Form Factor	1	Danooffice IT		948.65 USD	058	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/11/2016	CUSTODIA Camara Cantagalo	948.65 USD	CUSTODIA Camara Cantagalo		
	Dell Optical Scroll USB Mouse													
	Dell Multimedia Keyboard Portuguese													
	Dell 22" P2213 black LCD Monitor - Widescreen													
10/11/2016	Dell OptiPlex 5040 Small Form Factor	1	Danooffice IT		948.65 USD	059	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/11/2016	CUSTODIA Camara Caué	948.65 USD	CUSTODIA Camara Caué		
	Dell Optical Scroll USB Mouse													
	Dell Multimedia Keyboard Portuguese													
	Dell 22" P2213 black LCD Monitor - Widescreen													
10/11/2016	Dell OptiPlex 5040 Small Form Factor	1	Danooffice IT		948.65 USD	060	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/11/2016	CUSTODIA Camara Lobbata	948.65 USD	CUSTODIA Camara Lobbata		
	Dell Optical Scroll USB Mouse													

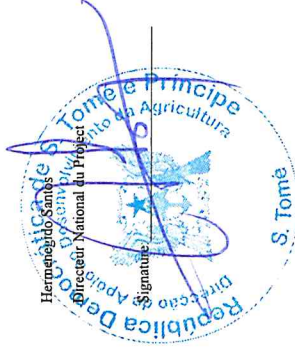
10/11/2016	Dell Multimedia Keyboard Portuguese Dell 22" P2213 black LCD Monitor - Widescreen Dell OptiPlex 3040 Small Form Factor Dell Optical Scroll USB Mouse Dell Multimedia Keyboard Portuguese Dell 22" P2213 black LCD Monitor - Widescreen	1	Danooffice IT		948.65 USD	061	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/11/2016	CUSTODIA Camara Me-Zoeili	948.65 USD	CUSTODIA Camara Me-Zoeili
10/11/2016	Dell OptiPlex 3040 Small Form Factor Dell Optical Scroll USB Mouse Dell Multimedia Keyboard Portuguese Dell 22" P2213 black LCD Monitor - Widescreen	2	Danooffice IT		1,897.30 USD	062	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/11/2016	CUSTODIA CIAT	1,897.30 USD	CUSTODIA CIAT
10/11/2016	Dell Latitude E5570 e componentes Dell USB DVD Drive-DW316 Latitude E-Docking Station 7000 5x3 serie DESKTOP DELL COM MONITOR	1	Danooffice IT		1,365.00 USD	063	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/11/2016	CUSTODIA CIAT	1,365.00 USD	CUSTODIA CIAT
10/11/2016	LAPTOP DELL Dell Latitude E5570 Dell Docking Spacer for Latitude 5000/7000 Series Dell Advanced E-Port II w/130W AC Adapter Targus EcoSpruce 15.6" BlackPack Black Dell Optical Mouse MS116 - Black - EMEA Dell Multimedia Keyboard- KB216 Port (Qwerty) - Black	2	Danooffice IT		1,897.30 USD	064	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/16/2016	CUSTODIA CIAT	1,897.30 USD	CUSTODIA CIAT
	Dell 22 Monitor P2217 Dell MSA 14 Single Monitor Arm Stand Dell Premium Keyed Lock Logitech USB Headset H340	1	Danooffice IT		1,175.00 USD	065	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/11/2016	CUSTODIA CIAT	1,175.00 USD	CUSTODIA CIAT
	Dell Latitude E5570 Dell Docking Spacer for Latitude 5000/7000 Series Dell Advanced E-Port II w/130W AC Adapter Targus EcoSpruce 15.6" BlackPack Black Dell Optical Mouse MS116 - Black - EMEA Dell Multimedia Keyboard- KB216 Port (Qwerty) - Black	1	Danooffice IT		1,546.15 USD	066	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/11/2016	Coordenation du Project	1,546.15 USD	Coordenation du Project
	Dell Latitude E5570 Dell Docking Spacer for Latitude 5000/7000 Series Dell Advanced E-Port II w/130W AC Adapter Targus EcoSpruce 15.6" BlackPack Black Dell Optical Mouse MS116 - Black - EMEA Dell Multimedia Keyboard- KB216 Port (Qwerty) - Black	1	Danooffice IT		1,546.15 USD	067	PROJET ADAPTAÇÃO	NOVO	10/11/2016	UNDP - Maria Tereza	1,546.15 USD	No inventario 2019 estava com a Manager UADS - Substituido pelo que esta na UGP ja que o que estaa na UGP não é do Projecto Adaptação

Logitech USB Headset H340															
Dell Latitude E5570	1	Danoffice IT				088				NOVO	10/11/2016	UNDP		1,546.15 USD	UNDP
Dell Docking Spacer for Latitude 5000/7000 Series															
Dell Advanced E-Port II w/130W AC Adapter															
Targus EcoSpruce 15.6" Backpack Black															
Dell Optical Mouse MS116 - Black - EMEA															
Dell Multimedia Keyboard- KB216 Port (Qwerty) - Black															
Dell MSA 14 Single Monitor															
Arm Stand															
Dell Premium Keypad Lock															
Logitech USB Headset H340															
Optoma DX349 Projector	1	Danoffice IT				069				PROJET ADAPTAÇÃO	10/11/2016	CUSTÓDIA CIAT		449.00 USD	CUSTÓDIA CIAT
Optoma DX349 Projector	1	Danoffice IT				070				PROJET ADAPTAÇÃO	10/11/2016	CUSTÓDIA C.ADR		449.00 USD	CUSTÓDIA C.ADR
CADEIRA EXECUTIVA	1	LUMEN CRISTO LDA				071	10,000.00 STD			PROJET ADAPTAÇÃO	10/12/2016	UNDP		10,000.00 USD	UNDP
FRIGORIFICO LG-131LQ	1	HULL, BLYTH (S.TOME) LIMITED				072	5,400.00 STD			PROJET ADAPTAÇÃO	10/13/2016	Coordenation du Project		5,400.00 USD	Coordenation du Project
TOTAL GERAL							2,028,533.00 STD							238,253.24 STD	
							7,519,463.46 STD							326,271.94 USD	

S. Tomé 02 Outubro 2020

Preparé par:
 Cesalima Almeida
 Assist. Procurement CESA

Aderito Santana
 ARR/P



Signature: _____

Signature: _____